

Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
	Rubrica			
	Camst - Corporate			
	Ferpi.it	04/04/2023	<i>Tutti i vincitori di The PRize, il premio italiano delle Relazioni Pubbliche</i>	3
1+3	Daily Media	31/03/2023	<i>The PRize conferma la centralita' strategica delle media relation e assegna ori, argenti e b (V.Parazzoli)</i>	7
	Dailyonline.it	31/03/2023	<i>The PRize conferma la centralita' strategica delle RP e assegna ori, argenti e bronzi per il 2022</i>	9
	Focusmo.it	31/03/2023	<i>Comunicazione per la PA e Csr: Homina vince due premi a The PRize</i>	12
	Horecanews.it	31/03/2023	<i>Il bilancio di sostenibilita' di Camst group si aggiudica The PRize</i>	14
	Indexfood.it	31/03/2023	<i>Il bilancio di sostenibilita' di Camst group si aggiudica The PRize per la campagna di comunicazione</i>	15
	Mediakey.tv	31/03/2023	<i>Comunicazione per la PA e Csr: Homina vince due premi a The PRize</i>	18
	Mediakey.tv	31/03/2023	<i>The PRize, il premio italiano delle relazioni pubbliche, assegna 6 ori, 9 argenti, 6 bronzi e 3 prem</i>	20
	Primaonline.it	31/03/2023	<i>Assegnati i premi The PRize alle relazioni pubbliche</i>	22
	Youmark.it	31/03/2023	<i>The PRize, il premio italiano delle Relazioni Pubbliche assegna 6 Ori, 9 Argenti, 6 Bronzi e 3 premi</i>	25

50 FERPI

ANNI DI
RELAZIONI
PUBBLICHE

+20(&+, 6,\$0\$662&,\$=,2162&, &2081,&\$725,

&HUF D

\$UFK11LZV

)HUS1HZV 7XWWL L YLQFLWRUL GL 7KH 35LJH LO SUHPLR 1LWDC
3XEEOLFKH

HYHQWL US FRPXQLFDJLRQH

7XWWL L YLQFLWRUL GL 7KH 35LJH L
LWDOLDQR GHOOH 5HODJLRQL

1RWLJLPHHQWL EOI

1RWLJLPHHQWL

5HGDJLRQH

UHPLR DOOD FDUULHUD D &R
(GRDUGR GL 3LHWUR GHOOäDJ
)LORPHQD 5RVDWR GHGLFDWR
FDPDJQD æ,O SULPR ODXUHD
7UD L YLQFLWRUL QXPHURVL V

7XWWLQELWRUL
GZK85LJHO \$
SUHPLR O SL
FI
HUV

&KH FRV a
OäXPDQLWç"

6L a WHQXWD OR VFRUVR PDUJR QHOO IQLFH
%HOYHGHUH DO SLDQR GL 5HJLRQH /RPHQD OD FULPRQLD
SUHPLD]LRQH GHOD VFRUVRQD]LRQH
GHGLFDWR DOOH 5HODJLRQL 3XEEOLFKH
GHOD &RPXQLFDJLRQH 8QLWH 8Q ULFR
GHGLFDWR D XQ FRPSDUWR DOWDPHQWH
6RQR L PHWDOOL DVVHJQDWL GDOOD *
WRWDOH GL RUL DUJHQWL H EURQL

1HZ)DFHERRN

)(53
IROC

)ROORZ 3DJH

\$JLHC
WDQW
RUWH
QR S

105047

\$ TXHVWL VL VRQR DLJG XWVWHV WUDHWS UDHO
FDPSDJQH GL FRPQ*LFHJ DRGHVW D,1& ,V)
1D]LRQDOH SHU OD &RPXQLFD]LRQH SHU
)22' %OXH%DOORR CFKPSOSIADUHO RSHUD
1RHVLV SHU OHFRWURICLFE DQGRIOD VHELVA
,&7 LGHDWD VHPSUH GDOOä,1& ,VWLW
&RPXQLFD]LRQH SHU)\$&,/(,7

)(53,
KRXUV DJR

3UHPLR DOOD FDUUL
\$XJLDV \$ (GRDUGR C
GHOODJHJQLD 7HPEF
)LORPHQD 5RVDWR (U OD
XQGHU FRQ OD FD
SULPR ODXUHDWR QH
7UD L YLQFLWRUL GH
HGL]LRQH GHO SUHP
G1\$]LHQGH GHOD
&RPXQLFD]LRQH PHUR
VHELVEE OYH

,Q FKLXVXUD LO 3UHPLR SHU LO PLJOLR
SURIHVVLRLQLVWD 35 XQGHU LQ PHPRUL
TXHVWD VHFRQGD HGL]LRQH LO SUHPLR a
3LHWUR GHOOäDJHQ]LD 7H,PEE SULPR ODXU
OHWDYCHUVR

1HZ7ZLWWHU

7ZHHWV E\)HUSL SXQWR]HUR

,3UHPLR DOODSHEDUHLGHU]DRQH a VWDWD
&RUUDGR \$XJLDV SHU LO VXR LPSHJQR D
FRQRV FHQ]D H SHU OD VXD FDSDFLWGL LQFDUQDUH
PRQGR GHOD FRPXQLFD]LRQH RJJL GHYH UDSSUHVH
DXWRUHYROH]]D H VJXDUGR ULYROWR DO IXWXUR

(YHQWL

1XPHURVL VRFL)(53, WUD L YLQFLWRHU GXH
3LJQDXWDLUJHQWR D (SUF&RPRQOORHLBQFFGL
6HF 1HZJDW\$HQW HXL &RBUHQOQQRYPDWLRQ DQG
2SHUDWLQJ 2IILFHU 3DUWQHU DQG %RDUG OHPEHU
8Q RUR H XQ EURQJR LQILQH\$QDZPHD FRP 35
6DUWRXVLQHVV 'LUHFWRU

æKH 35L]H a OD FHOHEUD]LRQH GHOOH PLJOLRUL
5HOD]LRQL 3XEEOLFKH UHDO]]DWL QHO 7KH 35L]H
3UHVLGHQWæH9BU8L]SPR RJQL DQQR ULFRQRV
a GRYXWR D TXHVWD LPSRUWDQWLVLVLPD GLVFLSOLQD
9DORUH FKH VRSUDWWXWR LQ TXHVWL WHPSL GL
LQFHUWH]]H KD DVVXQWR XQD SRVL]LRQH VHPSUH
VWUDWHJLH GL EXVLQHVV GL DJLHQGH LVWLWX]LRQL
RJQL DPFLWR H VHWWRUHç

æXHVWD VHUD L YHUL SURWDJRQLVWL VRQR VWDWL L
5HOD]LRQL 3XEEOLFKH UHDO]]DWL QHO 7KH 35L]H
VLJQLILFDWR SDUWLFRODUH 3HUFK« PDL FRPH LQ
OH 5HOD]LRQL 3XEEOLFKH VRQR VWDWH WDWWR
DUFKLWHWWXUH FRPXQLFD]LRQH VWDWHJLQVHUR
&RUQHOLCHSUHVLGHQWH 81\$ H &RULGLQDWRUH
FRPH RUD LQIDWWL OH \$JHQ]LH GL 35 KDQQR
PLVXUDUWL LQ DPFLWL LQQRYPDWLYL SUDWLFDUH
SURQWL DOOälPSUHYHGLELOH FRQ HIILDFLD 1HL
VHUD a HPHUVR LO YDORUH GL XQ '1\$ SL»
FDSDFH GL LQQRYPDUH H GL DFFRPSDJQDUH L
GL JUDQGH VRGGLVID]LRQHç

7XWWH OH FDPSDJQH SUHPLDWH SHU FDWHJRULD

105047

,1)/8(1&(5 0\$5.(7,1*

:XG\ 7LPH WR_ EHIUHHHQW _ \$,\$ _ %521=2
&DPSDJQD ;P+DDYDV 0HGLD _ 3HSFR _ \$5*(172
%OXH%DOORRQ&RHOOWHQJHHGWURQLF _ 252

12 352),7 &65

/ \$ &26&,(1=\$ ', _=07HGLDW\FKH _ /\$&7\$/ ,6 _ %521=2
*5((1 /(\$*8(+(52(6)25 \$ &/,0\$7(2) &+\$1*(
(SUF RPXQLFD]LRQH 6 S \$ 6RFLHW¢ %HQHILW _ :H:RUOG 2QOXV _
\$5*(172

:DONLQJ WRJHWKHU RQD\QD\ G DDPVW _ \$5*(172
&RFD &ROD ,WDOLD SHU 6SHH HIZODZONPS &RVFD
&ROD ,WDOLD _ \$5*(172

(PEUDFLQJ9HQLFH /DYD]]D 6D\SH ZLWK æ%H\RQG :DOOV¢
%85621 &2+1 :2/)(6 5 / _ /XLJL /DYD]]D 6 S \$ _ 252
7+(6,*1 '\$1&(2PQLFRP 35 *URXS ,WDOLD _ (QWH 1D]LRQDOH
6RUGL _ 252

0('\$ 5(/\$7,216 67\$.(+2/'(5 (1*\$*(0(17

5DFFRQWL GL 4X85621H&2H1 :2/)(6 5 / _
\$PHULFDQ ([SUHV V _ %521=2
,O SULPR ODXUHDWR7 QPHORH WDJPHDUVRXS _
\$5*(172
æ1RQ ULDEEDQGRQD&W H F, V W DWXWR 1D]LRQDOH SHU OD
&RPXQLFD]LRQH _)\$&,/(,7

\$5*(172

0\ *UHHQ 3D,VW D ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RPXQLFD]LRQH _
81,21(,7\$/,\$1\$

)22' _ 252

&2081,&\$=,21(&25325\$7(

/RRNLQJ6(& 1HZJDWH ,WDOLD _)RQGD]LRQH &DULSOR _ %521=2
)LQDOH /LJXUH _ 7KH6 VIXGILHFZL NLOD F&RPXQH GL)LQDOH
/LJXUH _ %521=2
æ1RQ ULDEEDQGRQD&W H F, V W DWXWR 1D]LRQDOH SHU OD
&RPXQLFD]LRQH _)\$&,/(,7 _

\$5*(172

(PLOLD SL»_G L R P U L Q D D _ 5HJLRQH (PLOLD 5RPDJQD _
\$5*(172
*XLGD 7XULVWLFD DL + \$H\$HUVL OG/\$, W D G L H F NLWW _
252

&2081,&\$=,21(352'2772

%HQYHQXWL DO 9LCSCHDQJFHEB .R/HZLV _ %LUUD 3HURQL _
%521=2

5HIUHVK <RXU 6W\$R\$GJ 36LGH\$1 _ 7XERUJ _
\$5*(172

'HVWLQD]LRQH ,%&HV,DVQLDWXWR 1D]LRQDOH SHU OD

&RPXQLFD]LRQH _ &RQVRU]LR GL WXWHOD %UHVDRD GHOOD 9DOV
252

\$UW&FRUULHODWL

OOD
OLD
U LO
WR H
RQH

H 5HOD]LRQLBOOH DWWELEW OLEIUR
SURIHVVLQRDOL

50 ANNI DI RELAZIONI PUBBLICHE FERPI

6,7(0\$3

+20(

&+, 6,\$02

\$662&,\$=,21(

62&,

&2081,&\$725,

&217\$77\$& ,

)HUSL)HGHUD]LRQH

5HOD]LRQL 3XEEOLFKH

,WDOLDQD

9LDOH \$EUX]]L

0LODQR

7HO

LQIR#IHUSL LW

k)HUSL)HGHUD]LRQH 5HOD]LRQL 3XEEOLFKH5,WDOLDQD 9LDOH \$EUX]]L 0LODQR 7HO LQIR#IHUSL LW

4XHVWR VLWR SHU SRWHU IXQ]LRQDUH XWLQD 2. VRQR G DEFBUK



The PRize conferma la centralità strategica delle media relation e assegna ori, argenti e bronzi per il 2022

3 L

DailyMedia
 Il quotidiano della comunicazione
 n. 2022/26
 15/05/2022

LA MUSICA PIÙ BELLA
 KISSKISS

The PRize conferma la centralità strategica delle media relation e assegna ori, argenti e bronzi per il 2022

Gardeland si affida al nuovo Manchester per lo spot di Jumanji - The Labyrinth

SE Capital, nel 2022 fatturato di 1,07 miliardi di sterline, con un aumento del 24% a parità di perimetro

Il 3° premio della giuria di "L'Espresso" è stato assegnato a "L'Espresso" di Camst

LA MUSICA PIÙ BELLA
 KISSKISS

DailyMedia
 Il quotidiano della comunicazione
 n. 2022/26
 15/05/2022

enturio

Industry: The PRize conferma la centralità strategica delle RP e assegna ori, argenti e bronzi per il 2022

Il 3° premio della giuria di "L'Espresso" è stato assegnato a "L'Espresso" di Camst

LA MUSICA PIÙ BELLA
 KISSKISS

105047

Industry The PRize conferma la centralità strategica delle RP e assegna ori, argenti e bronzi per il 2022

Si è svolta ieri sera la seconda edizione dell'iniziativa di UNA, di cui è Presidente Davide Arduini, organizzata dall'Hub di cui è portavoce Andrea Cornelli

di **Vittorio Parazzoli**

Si è tenuta ieri, nella prestigiosa cornice della sala Belvedere al 39° piano di Regione Lombardia, la cerimonia di premiazione della seconda edizione di "The PRize", il premio dedicato alle Relazioni Pubbliche promosso da UNA e di cui il nostro giornale è Media Partner. Un riconoscimento importante dedicato a un comparto altamente strategico e in forte evoluzione. 21 i metalli assegnati dall'autorevole Giuria di quest'anno, per un totale di 6 ori, 9 argenti e 6 bronzi. A questi si sono aggiunti tre premi industry assegnati alle seguenti campagne di comunicazione: My Green Pasta dell'INC - Istituto Nazionale per la Comunicazione per l'UNIONE ITALIANA FOOD; #Blue-BalloonChallenge, campagna pharma ad opera di Noesis per Medtronic; e "Non riabbandonateci mai", in ambito tech & ICT, ideata sempre dall'INC - Istituto Nazionale per la Comunicazione per FACILE.IT. In chiusura, il Premio per la migliore idea generata da un professionista PR under 30, in memoria di Filomena Rosato. In questa seconda edizione il premio è stato assegnato a Edoardo di Pietro dell'agenzia Tembo per la campagna "Il primo laureato nel Metaverso". Il Premio alla carriera per l'edizione 2023 è stato conferito a Corrado Augias per il suo impegno al servizio della cultura, della conoscenza e per la sua capacità di incarnare tutto quello di cui il mondo della comunicazione oggi deve rappresentare: efficacia, autorevolezza e sguardo rivolto al futuro.

I commenti

"The PRize è la celebrazione delle migliori eccellenze delle Relazioni Pubbliche italiane - ha dichiarato Davide Arduini, Presidente di UNA -. Vogliamo ogni anno riconoscere il valore che è dovuto a questa importantissima disciplina della comunicazione. Valore che, soprattutto in questi tempi di grandi complessità e incertezze, ha assunto una posizione sempre più centrale nelle strategie di business di aziende, istituzioni e or-



Andrea Cornelli

ganismi operanti in ogni ambito e settore". "Ieri sera i veri protagonisti sono stati i migliori progetti di Relazioni Pubbliche realizzati nel 2022. The PRize assume un significato particolare. Perché mai come in questo periodo storico le Relazioni Pubbliche sono state tanto centrali nella creazione di architetture comunicative davvero strategiche - continua Andrea Cornelli, Vicepresidente UNA e Coordinatore di PRHub -. Mai come ora, infatti, le agenzie di PR hanno avuto l'opportunità di misurarsi in ambiti innovativi, praticare la resilienza ed essere pronte all'imprevedibile con efficacia. Nei progetti premiati è emerso il valore di un DNA più forte, visionario, sfidante, capace di innovare e di accompagnare i propri clienti a traguardi di grande soddisfazione".

I vincitori

Tutte le campagne premiate per categoria:

INFLUENCER MARKETING

- Wudy Time to be real | Different | AIA | BRONZO
- Campagna Xmas | Havas Media | Peppo | ARGENTO
- #BlueBalloonChallenge | Noesis | Medtronic | ORO

NO PROFIT / CSR

- LA COSCIENZA DI ZETA | Mediatyche | LACTALIS | BRONZO
- GREEN LEAGUE HEROES FOR A CLIMATE OF CHANGE | Epricomunicazione S.p.A. Società Benefit | WeWorld Onlus | ARGENTO
- Walking together day by day | Homina | **Camst** | ARGENTO
- Coca-Cola Italia per Special Olympics | Sec Newgate | Coca-Cola Italia | ARGENTO
- #EmbracingVenice: Lavazza & Saype with



Davide Arduini

- "Beyond Walls" | BURSON COHN & WOLFE S.R.L. | Luigi Lavazza S.p.A. | ORO
- THE SIGN DANCE | Omnicom PR Group Italia | Ente Nazionale Sordi | ORO

MEDIA RELATIONS & STAKEHOLDER ENGAGEMENT

- Racconti di Quartiere | BURSON COHN & WOLFE S.R.L. | American Express | BRONZO
- Il primo laureato nel Metaverso | Tembo | Migma Group | ARGENTO
- "Non riabbandonateci mai" | INC - Istituto Nazionale per la Comunicazione | FACILE.IT | ARGENTO
- My Green Pasta | INC - Istituto Nazionale per la Comunicazione | UNIONE ITALIANA FOOD | ORO

COMUNICAZIONE CORPORATE

- Looking 4 | SEC Newgate Italia | Fondazione Cariplo | BRONZO
- Finale Ligure | The Perfect Place | Studiowiki | Comune di Finale Ligure | BRONZO
- "Non riabbandonateci mai" | INC - Istituto Nazionale per la Comunicazione | FACILE.IT | ARGENTO
- Emilia più di prima | Homina | Regione Emilia-Romagna | ARGENTO
- Guida Turistica ai Deserti d'Italia | HAVAS PR MILAN | Reckitt | ORO

COMUNICAZIONE PRODOTTO

- Benvenuti al Villaggio Kozel | Spencer & Lewis | Birra Peroni | BRONZO
- Refresh Your Strong Side | HAVAS PR MILAN | Tuborg | ARGENTO
- Destinazione Bresaola | INC - Istituto Nazionale per la Comunicazione | Consorzio di tutela Bresaola della Valtellina | ORO

+20((9(17,

,1&\$5.&+, ('\$

0 RKí+. S}KíGcaPKn` > í^>
G Kaqn>^ SqBí oqn>qKQSG> íIK
. + íKí>ooKQa>íc nS F í>nQK a n S
Fnca}S íkKn íS^ í “ “ “ “

r q c n K É í > n > } } c ^ S

K

r q c n i K É l > } S Ü á K í Ö “ ” “ “ “

/q>nRcqK^oi>PPSI>í>I
0Ko q > q > í ^ > í o r > í a r c w >
o q n > q K Q S > í l S í G c ` r a S

/q>nRcqK^oÉíQnrkkciknSw:
Sq>^S>aci^K>IKniaK^^æcB

/(** , →

6327

r q c n i K É l > } S Ü á K í Ö “ ” “ “ “

SnKa}KíGc`Kí0S`Koi/
Gcaí0RKí >^^Knzí.K>^;L
kcnq>íSaíGSqqBíraíar
P>nKí>lwKnqSoSaQíG
Saacw>}ScaKíKíFK^^K;+

1aæKokKnSKa}>íS`KnoSw:
GRKí>GGc`k>QaKnBíGSqqE

/(** , →

6L © VYROWD LHUL VHUD OD VHFRRGD HGLJLRQH GI
'DYLGH \$UGXLQL RUJDQLJJDWD GDOOì+XE GL FXL ©

6L ª WHQXWD LHUL QHOOD SUHVWLJLRVD FRUQL
5HJLRQH /RPEDUGLD OD FHULPRVHFRQGDHGLJL
Í7KH 35LJHÐ LO SUHPLR GHGLFDWR DOOH 5HODJ
81\$ H GL FXL 'DLO\ OHGLD ª OHGLDLSFRUWRQPHQWI
GHGLFDWR D XQ FRPSDUWR DOWDPHQWH VWU

PHWDOOL DVVHJQDWL GDOOíDXWRUHYROH *LXULD GL TXHVWÍDQQR SHU XQ
DUJHQWL H EURQJL \$ TXHVWL VL VRQR DJJLXQWL WUH SUHPL LQG XVWU
VHJXHQWL FDPDQJH GLOFRUWRQFSDVWODHGHOÓ,1& ,VWLWXWR
1DJLRQDOH SHU OD &RPXQLFDJLRQH SHU Oí81,21(,7\$/,\$1\$)22'
%OXH%DOORRQ&KDOOHQJH FDPDQJD SKDUPD DG RSHUD GL 1RHVLV :
OHGWURQLF H Í1RQ ULDEEDQGRQDWHFL PDLÐ LQ DPELWR WHFK ,&7 LGHI
VHPSUH GDOOí,1& ,VWLWXWR 1DJLRQDOH SHU OD &RPXQLFDJLRQ
)\$&,/(,7,Q FKLXVUHPLRSHU OD PLJOLRUH LGHD JHQHUDWD GD XQ

105047

SURIHVVLRLQLVWD 35 XQGHU LQ PHPRULD GLH)LDORPHQD 5RVDWR
 VHFRQGD HGLJLRQH LO SUHPLD (GRDVGVRGL DVHWURDWR D
 GHOOÍDJHQJLD 7HPER SHU OD FDPDSDJQD Ī, O SULPR ODXUHDW
 OHWDYHUORRDUHPLR DOOD FDUULHUD SHU OÍHGLJLRQH a VWDWR FRQIHULW
 D &RUUDGR \$XJLDV SHU LO VXR LPSHJQR DO VHUYLJLR GHOD FXOWXUI
 FRQRVVFHQJD H SHU OD VXD FDSDFLW GL LQFDUQDUH WXWR TXHOOR
 PRQR GHOD FRPXQLFDJLRQH RJJL GHYH UDSSUHVHQWUDH HIILFD
 DXWRUHYROHJJD H VJXDUGR ULYROWR DO IXWXUR

, FRPPHQWL

Ī7KH 35LJH a OD FHOHEUDJLRQH GHOOH PLJOLRUL HFFHOHQJH GH
 3XEEOLFKH LWDOLDQHDYLGH \$URGLDLDV BHHVLGHQWH GL 81\$
 9RJOLDPR RJQL DQQR ULFRQRVVFHUH LO YDORUH FKH a GRYXW
 LPSRUWDQWLVLPLD GLVFLSOLQD GHOD FRPXQLFDJLRQH 9DORUH FKH V
 TXHVWL WHPSL GL JUDQGL FRPSOHVVLVW H LQFHUWHJH KD DVVXQWR X
 VHPSUH SL» FHQWUDOH QHOOH VWUDWHJLH GL EXVLQHVV GL DJLHQG
 RUJDQLVPL RSHUDQWL LQ RJQL DPELWR H VHWWRUHD Ī, HUL VHUD L YH
 VRQR VWDWL L PLJOLRUL SURJHWWL GL 5HODJLRQL 3XEEOLFKH UHDOLJJD
 35LJHVVXPH XQ VLJQLILFDWR SDUWLFRODUH 3HUFK« PDL FRPH LQ TXHVWR
 VWRULFR OH 5HODJLRQL 3XEEOLFKH VRQR VWDWH WDQWR FHQWUDOL Q
 DUFKLWHWWXUH FRPXQLFDWLYH GDSQHURD &RUUDMOLFKH FRQLQXD
 9LFHSUHVVLGHQWH 81\$ H &RRUGLQDWRUHQGLR 35XEEQIDWWL OH
 DJHQJLH GL 35 KDQQR DYXWR OÍRSSRUWXQLW GL PLVXUDUWL LQ DPELV
 SUDWLFDUH OD UHVLOLHQJD HG HVVHUH SURQWH DOOÍLPSUHYHGLELOH F
 SURJHWWL SUHPLDWL a HPHUVR LO YDORUH GL XQ '1\$ SL» IRUWH YLVLRQE
 FDSDFH GL LQQRDUH H GL DFFRPSDJQDUH L SURSUL FOLHQWL D WUDJXD
 VRGGLVIDJLRQH

, YLQFLWRUL

7XWWH OH FDPDSDJQH SUHPLDWH SHU FDWHJRULD

,1)/8(1&(5 0\$5.(7,1*

Ò :XG\ 7LPH WR EH UHDO _ 'LIIHUHQW _ \$,\$ _ %521=2

Ò &DPSDJQD ;PDV _ +DYDV OHGLD _ 3HSFR _ \$5*(172

Ò %OXH%DOORRQ&KDOOHQJH _ 1RHVLV _ OHGWURQLF _ 252

12 352),7 &65

Ò /\$ &26&,(1=\$ ', =(7\$ _ OHGLDW\FKH _ /\$&7\$/,6 _ %521=2

Ò *5((1 /(\$*8(+(52(6)25 \$ &/,0\$7(2) &+\$1*(_ (SUFPRXQLFDJLRQH
 6 S \$ 6RFLHW %HQHILW _ :H:RUOG 2QOXV _ \$5*(172

Ò :DONLQJ WRJHWKHU GD \E\ GD\ _ +RPLQD _ &DPVW _ \$5*(172

Ò &RFD &ROD ,WDOLD SHU 6SHFLDO 2O\PSLFV _ 6HF 1HZJDWH _ &RFD &
 \$5*(172

Ò (PEUDFLQJ9HQLFH /DYDJD 6D\SH ZLWK Ī%H\RQG :DOOV _ %85621 &2+
 :2/)(6 5 / _ /XLJL /DYDJD 6 S \$ _ 252

Ò 7+(6,*1 '\$1&(_ 2PQLFRP 35 *URXS ,WDOLD _ (QWH 1D]LRQDOH 6RUGL _ 252

0(',\$ 5(/\$7,216 67\$. (+2/'(5 (1*\$*(0(17

Ò 5DFFRQWL GL 4XDUWLHUH _ %85621 &2+1 :2/)(6 5 / _ \$PHULFDQ ([SUHV
 %521=2

105047

Ò ,O SULPR ODXUHDWR QHO 0HWDYHUVR _ 7HPER _ 0LJPD *URXS _ \$5*(172
 Ò Ī1RQ ULDEEDQGRQDWHFL PDLĐ _ ,1& Ê ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RI
 _)\$&,/(,7 _ \$5*(172
 Ò 0\ *UHHQ 3DVWD _ ,1& Ê ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RPXQLFD]LRQH
 ,7\$/, \$1\$)22' _ 252
&2081, &\$=, 21(&25325\$7(
 Ò /RRNLQJ _ 6(& 1HZJDWH ,WDOLD _)RQGD]LRQH &DULSOR _ %521=2
 Ò)LQDOH /LJXUH _ 7KH 3HUIHFW 3ODFH _ 6WXGLRZLNL _ &RPXQH GL)LQD
 %521=2
 Ò Ī1RQ ULDEEDQGRQDWHFL PDLĐ _ ,1& Ê ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RI
 _)\$&,/(,7 _ \$5*(172
 Ò (PLOLD SL» GL SULPD _ +RPLQD _ 5HJLRQH (PLOLD 5RPDJQD _ \$5*(172
 Ò *XLGD 7XULVWLFD DL 'HVHUWL GÍ,WDOLD _ +\$9\$6 35 0, /\$1 _ 5HFNLWW _ 252
&2081, &\$=, 21(352'2772
 Ò %HQYHQXWL DO 9LOODJJLR .R]HO _ 6SHQFHU /HZLV _ %LUUD 3HURQL _ %!
 Ò 5HIUHVK <RXU 6WURQJ 6LGH _ +\$9\$6 35 0, /\$1 _ 7XERUJ _ \$5*(172
 Ò 'HVWLQD]LRQH %UHVDRD _ ,1& ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RPX
 &RQVRU]LR GL WXWHOD %UHVDRD GHOOD 9DOWHOOLQD _ 252

← 3UHY

1H [↵]

.Koq>íGcaaKoocíGcaíS^íacoqncíakokmspGSí^>íqr>í`>S/

9XRL FRQRFVHUH PHJOLR L QRVWUL SURGRWWL' .QGLFD OD WXD HPDLO SHU ULFHYHUOL LQ
 SURPR]LRQH JUDWXLWODSULUUDFFRQWL QRQ YHUUDQQR FRPPHUFLDOL]]DWL LQ
 DOFXQ PRGR PD FRQVHUVDWL QHO GDWDEDVH D XVR HVFOXVLYR LQWHUQR DOO DJLHQD

&OLFFDQGR Ī,19,\$D DFFRQVHQWL DO WUDY
 QHOÍLQIRUPDWLYD VXOOD SULYDF\

,19,\$



%+)2>-) %>-)2() '%14%+2) 1)(-%) :):28- | 6-'6',) | 8)',

4

908-1 3 RI HIPPE TEVXR'SRWIKREXS EPP^EWWSGME^MSRI 0EQTEHE HM %PEHMRS MP

T ,SQI^ %KIR^MI'SQYRMGE^MSRI TIV PEZ

`]o^RF=zR`^J hJk [= , J^21J^\$1 ^]R^=
tR^FJ HoJ hkJ]R = 1QJ ,/RzJ

%+)2>

6IHE^MSRI1EV^S S 7 Q QMRYXIV R IEHTIV 74-2

'SQYRMGE^MSRI TIV PE 4% I 'WV ,SQMRE ZMRGI 0ERGMEXE PE GEQTEKRE
HIHMGEXE EP 197% GSR
, SQMRE WM á EKKMYHMGEXE HYI TVIQM RIPP^EQFMXS HM 8LI 46M^I P^YRMC
HIHMGEXS EPPI VIPE^MSRM TYFFPMGLI SVKERM^EXS HE 92% 46 ,9& P^EWW
VEGGSKPMI XYXXI PI EWWSGMEXI EXXMZI RIPP^MRHYWXVME HIPPI 46
'SQYRMGE^MSRI TIV PE 4
, SQMRE LE ZMRXS RIPPE GEXIKSVME '76 GSR MP FMPERGM^S HM WSWXIRM^I
EQWX +VSYT I RIPPE GEXIKSVME 'SVTSVEXI TIV PE 4% GSR PE GEQTEKRE
GSQYRMGE^MSRI I VIRHMGSRXE^MSRI HIP HIGIRREP^S HPE FSWWQESGLI & LEK GSI
6SQEKRE RIP -P TVSKIXXS á WEXXS VIEPM^EXS & KIR^MI'SQYRMGE^MSRI TIV PE 4
XVE 7)3 WXVEXIKME HIN
;EPOMRK XSKIXLIV HE] F] HE] á MP XM^SPS HEXS EP TVSKIXXS TIV PE 4%
LE EGGSQTEKREXS MP GPMIRXI RIPPE XVEWJSVQE^MSRI HIP FMPERGM^S HE
EHIQTMQIRXS FYVSGVEXMGS E TSXIRXI WXVYQIRXS QYPPX^M GEREP^HM GSQ
GSMRZSPKM^QIRXS GSR P^SFMIXXMZS HM VEJJSV^EVI P^IRKEKIQRX HIKPM
VIRHIVI TMó EGGIWWMFMP^I MP VIRHMGSRXE^MSRI HIP HIGIRREP^S HPE FSWWQESGLI & LEK GSI
WSWXIRM^FMPMPX^ á WEXXS XVEWJSVQE^XS MR YR HM^T^S^W^M^M^M^S^H^M^G^S^Q^Y^R
ZMXIHM^KMXEPI GEVXEGIE EYHMSZM^WMZE SRPMRI SJJPMRI • KVE^MI EP V
PMRKYEK^M HEPPE JSXSKVEJME H^EYXSVI EPP^MRJ^SKVEJ^MGEI HEM^T^S^H^E^I
XIWXMQSRMER^I WIR^E XVEWGYVEVI P^EYXSVIZSPI^AE HIPPE GEVXE -P TVI
GSMRZSPXS KPM WXEILSPHIV WY QSPXM JVS^RXM TEVX^MGSPEVQIRXI WIVV
GSR QMPE ZMW^MXI EP WMXS ZMWYEPM^AE^MSRM QMRO^HMR I
ZMHIS 0^IHM^MSRI GYVEXE HEPP^EKIR^ME LE ERGLI ZMRXS MP 4VIQMS & M
7SWXIRM^FMPMPX^ á WEXXS XVEWJSVQE^XS MR YR HM^T^S^W^M^M^M^S^H^M^G^S^Q^Y^R
2I]GS REWGI 7MRSXXMGI
-P TVSKIXXS VIEPM^EXS TIV MP HIGIRREP^S HPE FSWWQESGLI & LEK GSI
TSGLM TVIGIHIRXM PE W^M^E^V^J^S^W^X^E^X^E^H^M^I^C^M^E^E^R^M^I^M^S^E^X^X^M^Z^M^S^I^E^G^E^G^C
EQQMRM^WXVEXMZE MR YR VE^G^S^Q^R^S^G^E^G^M^R^M^F^M^I^I^G^R^M^M^T^V^S^N^I^G^X^H^I^Z^I
TYFFPMGS EQTMS 4IV WSWXIRIVI P^MQTIKRS HIPPE 6IKMSRI QMPME 6SQEK
HIPPE^EGGSYRXEFMPMX] 0^MRXIVS TVSKIXXS • LIEHP^MRI W^X^V^E^X^K^M^E^H^M^W^G
WEXXS SVKERM^EXS MR JYR^MSRI HIPPS WKYEVHS HIM GMXXEH^MRM TIV G
QIQSVME YRE GEWI LMWXS^V] EQQMRM^WXVEXMZE ZM^V^X^V^S^W^E^P^E^I^P^H^M^G^E^X^I
PI GIPIFVE^MSRM HIP QEK^KMS G^S^M^P^M^G^S^R^M^E^I^M^R^E^T^H^M^Q^Z^S^E^Y^Q^E^I^K^R^S^P^M^I^R^X^V
4VIWMHIRXI HIPPE 6ITYFFPM^G^E^R^S^V^K^M^S^Y^I^E^X^X^E^I^P^Y^E^X^E^H^I^P^T^S^H^G^E^W^X
GSR MP GSR^E^V^M^M^R^E^S^H^I^P^E^X^W^S^P^Y^M^K^M^J^M^G^E^X^S^H^I^P^E^T^E^V^S^P^E^G^S^V^E^K^M^S
PE GEQTEKRE LE VEGGSPXS SPXVI YWGMXI WXEQTE QMPE ZMWYEPM^AE
HYI QIWM I SPXVI QMPMSRM HM MQTVIWWMSR WSGMEP
4VSQS §4VMQEZIVE -R 8I

105047

š7MEQS SVKSKPMSWM HM UYIWXM TVIQM I HM UYIPPS GLI VETTFHWXERS
 GSQYRMGE^MSRI TVSJIWWMSREPI I GSWXVY^MSRI HM GIRE^MSRMM TSTW WGRS
 MQTVIWI I TIV PI TYFFPMGLI LE QSMDVBRXEVESMSREVMXMSR WYQEXSVM
 EQQMRMWXVEXSVI HIPIKEXS HM ,SQMRE GLI LE VMXMVEXS MP TVIQMS RIP
 JMREPI HM 82IM6TW^SK^XXM GLI EFFMEQS VIEPM^^EXS TIV 'EQWX +VSYT I
 6IKMSRI)QMPME 6SQEKRE EFFMEQS QIWW S YRE KVERHI GETEGMXP MRRSZI
 HIGPMREXE RIPPE TPYVEPMXP HM QI^^M I PMRKYEKKM QE EZIRHS WIQTVI
 HIPPE GSQYRMGE^MSRI GMXXEHMRM I WXEOILSPHIV I P~SFMIXXMZS GVIEV
 9R KVE^MI E 'EQWX +VSYT I 6IKMSRI)QMPME 6SQEKRE TIV PE UYEPMPX P HIP
 TVSJIWWMSREPI GLI EFFMEQS MRWXEYVEXS GLI GM LE TIVQIWW S HM IWTV
 I HM VEKKMYRKIVI UYIWX S VMWYPXEXS MQTSVXERXI

4VIZMSYW 4SWX	2I\X 4SWX
'SPPEFSVE^MSRI &EKRMX] I OERGMEXE PE GEQTEKRE	
*EXXSVIXXS %KIRG]	TYFFPMGMXEVME HIHMGEXE EP
P^IZSPY^MSRI HIPPE	197% GSRž

TEVXRIVWLMTž

knRF`[R F`kkJ[=nR

/o]o v]}] •}•š v]o]š -] u•š Pœ}µ%o •]

/o]o v]}] •}•š v]o]š u•š 'œ}µ%o %œ u] š} v oo š F
}œ%o}œ š ^}] o Z •%o}v•]]o]šç -dZ Wœ]ì - Pœ ì] oo
•šµ] š Z} -t o]vPo]œ vç]} ç-}•š v]]o]š]
u•š Pœ}µ%o •š š} •• Pv š} dZ WZ]ì U %œœ u]}]š o] v}] š} ç
œ o ì]}v] %œµ o] Z }œP v]ìì š} hE WZ ,h U v oo š P}
}uµv] ì]}vZ 2 }œ%o}œ š ^}] œ2Zì•%o}v]v]]œ]šçX
%œ œ }œ•} •š š •µ%o%œ}œš š ,}u]v Z }v t o]vP š}P šZ œ ç
ç U]o %œ}P šš} •šµ] š} Z} %œ u•š Pœ}µ%oU Z œ •}]o]
•}•š v]]o]š µv %œ}š vš •šœµu vš} uµoš] v o] }uµv] ì]}v U }v ç
•š l Z}o œ œ v œ %œ]¶ ••]o]o œ v] }vš} Po]]u%œ šš
•}•š v]]o]š]À vš š} µv]•%œ}•]š]À}] }uµv] ì]}v oo u}oš À]š
2 Pœ ì] o œ] }œ•}]À œ•] o]vPµ PP]W oo (}š}Pœ (] 2 µš}œ
šœ •µœ œ o2 µš}œ À}o v]ì]} •}œš v]œ]œš D^d ììì 2 Z (šš}œ]]
2 }uµv] œ o •}•š v]]o]š %œ œ u•š Pœ}µ%o •]Pv] (] v}v •}o}]v (]
]u%œ Pv} À œ•} o •}•š v]]o]š U u •}%œ ššµšš} }všœ] µ]œ oo]
}v•µu} •š]o]] À]œ šš]•}šœ]œ]œ]v]U œ •%œ}v•]o uœ] š]vP
•}•š v]]o]š v}v µv u} }µv2 šš]À]š u œP]v o oo2 ì] v
œ %œ%œ •vš µv š %œ%œ]u%œ}œš vš o %œ œ }œ•} À œ•} µv u
%œ œ •Pµ v }X > }uµv] ì]}v µv2µoš œ]}œ }v(œu o v}•š
oo2 ì] v •µoo %œ•}v •µoo2 u]vš U }všœ] µv } µv %œ •
o À}œ œ]v u} }œ}šš]v]]œ]œ]œ]v] 2^] u} }œP}Po]}•]] µ•š} %œ
}uµv] ì]}v %œ}(••]v o }•šœµì]}v] œ o ì]}v] %œ}••}v} œ
uu]v]•šœ š}œ o P š}] ,}u]v X 2 E o %œœ }P šš} Z] u} œ
Pœ v %œ]š]v}À š]À U o]v š v oo %œœµœ o]š] u ì] o]v
}uµv] ì]}v U]šš]v] •š l Z}o œ o2}]šš]À}U œ œ œ o ì]}v]
ç ç]o v}•šœ}]o v]} %œ Z o (}š}Pœ (]] µv vv}] À]š]
Po]]v] š}œ]] •}•š v]]o]š U] •}v} o %œœ}v X2 2W œ µ•š ç
ššœ À œ•} Po] •Pµ œ]U] P •š]]]vš • U] %œ] }o] u}u vš] oo µ
•œÀ]œ}œ}œ}P šš} Z }]vÀ}oš} Po] •š l Z}o œ •µ u}oš] (œ}vš]W %œ
À]•]š o •]š}U ð ð i X i i i À]•µ o]ìì ì]}v] >]v]]v î î X i i i À]•µ o]ìì ì]}v]
•] PP]µvP o %œœ u]} œ] Àµš} o} • }œ•} }u u]Po]}œ]o v]}]
^ œ }o}Pv µ]v •• ^ Z}}oX

105047

Search input field with magnifying glass icon

\$=,(1'(H0\$5.(73/\$&(1(:6 &217\$77\$&.,

&HUF D

Search input field with magnifying glass icon

&DWHJRULH

- (EPPI %^MIRHI
- (EPPI -WXMXY^ SRM
-)ZIRXM
- *MIVI
- RXIVZMWXI
- 0IKMWPE^MSR
- 0MFVM
- 2YSZM 4VSHSX
- 4YFPMVIHE^MSR PM
- 6IGIRWMSRI 4VS SXX
- :E VMI

,O ELODQFLR GL VRVWHQLELOLWø G
DJJLXGLFD 7KH 35LJH SHU OD FDPS
FRPXQLFDJLRQH

q (EPPI %^MIRHI

/ìD]LHQGD SUHPLDWD QHOOD FDWHJRULD &RUSRUDWH ORELDQ FHVSDOVL ELC
FRQ :DONLQJ WRJHWKHU GD\ E\ GD\

\$UWLFROL 5HFHQWL

% PMPERGMS HM HWSW ð WRXMF MSPM XâP V8 X E X46 MW L
TVIQMS MXEPMERS HIHMGEXS EPPI VIPE^MSRM T
RIPPE GEXIKSVME GSQYRMGE^MSRI '76 • 'SVTSVE)

-RXIWE 7ERTESPS I
*MTI MRWMIQI SIVH
TVSQYSZIVI KPMPM
MRZIWXMQIRXM RIF
WIXXSVI HIPPE
VMWXSVE^MSRI I G
HIPPMRXVEXXIRMQ YT
HIP XYVMWQS I HM
6MWXSVERXI (SR SP
'EQMPPS IGGSRGSE
7MVEGYWE WM SEH
PE XVEHM^MSRI R P
KEWXVSRSQMGE MX

0^E^MIRHE MR UYIWXS TIVGSVWS à WXEXE WYTT
XSKIXLIV HEJ FJ HEJ MP TVSKIXXS WXYHMEXS
FMPERGMS HM WSWXIRMFMPMPXP YR TSXIRXI WX
GSR P^SFMIXXMZS HM VEJJSV^EVI MP GSMRZSPH
EGGIWWMFMPPI MP VIRHMGSRXS HIKPM MQ-TPE X
FMPERGMS HM WSWXIRMFMPMPXP à HMZIRXE
HEPPI QSPXI ZMXI • HMKMXEPI GEVXEGII
KVE^MI EP VMGSVWS EHHPMPZIJSWK K P MJR

EPP~MRJSKVEJMG E HEM TSHGEWX EPPI ZM
P~EYXSVIZSPI^^E HIPPE GEVXE

'SQYRMGE^MSRI^M^SRI^EQ

EQWX KWBYR^M^JMG E R

MRJSVQEVI MR QSHS X

EGGIWWMFMP I MP R

ZIVWS PE WSWXIF

WSTVEXXYXS GSR

HMJJYWMSRI GYP

WZMPYTTS HM RYS

GSRWYQS I W^XMF

WSXXSPMRE 1EX

VIWTSRWEFMP I QI

GSQYRMGE^MSRI 'EQ

OE WSWXIRMFMPMPX P R

S YR^E^X^M^Z^M^X^P

HIPP^E^MIRHE -P R

TEWWEKKMS E WSGMIXP FIRIJMX VETTVIWIRXE
ZIVWS YR QSHIPPS HM MQTVIWE WSWXIRMFMP I C
GSQYRMGE^MSRI à YR^YPXIVMSVI GSRJIVQE HIP
P~MQTEXXS TSWMXMZS HIPP^E^MIRHE WYPPI TIV
YRE TVIWE HM GSWG MIR^E GSPPIXMZE WYPPE
WSWXIRMFMP I

7MEQS SVKSKPMSWM HM UYIWX S TVIQMS
GSQYRMGE^MSRI TVSJIWWMSREPI I GSWXVY^MSR
MQTV^WGSQQIRXE 3QIV 4MKREXXM EQQM
,SQMRE^IP TVSKIXXS GLI EFFMEQS VIEPMA^EXS
QIWW S YRE KVERHI GETEGMX P MRRSZEXMZE P
PMRKYEKKM QE EZIRHS WIQTVI GLMEVM M HIWXM
I WXEOILSPHIV I P^SFMIXXMZS GVIEVI VIPE^MSRM

%FFMEQS GLMEQEXS ;EPOMRK XSKIXLIV P
TIVGLæ à PE JSXSKVEJME HM YRHERR/S HM RZ
EKPM SFMIXXMZM VEKKMYRXM I EKPM MRHMGEXS
UYIWXE V^EIGSSRRG P YHI E F^M^P^E^R^M^R^M^G^I^P^X^S^H^M^
EXXVEZIVWS KPM WKYEVHM M KIWXM HM MRXIWE
RSWXVI TIVWSRI I HIKPM YXIRXM HIM RSWXVM WIVZM^M

-FVSKLXES^SMRZSPXS KPM WXEOILSPHIV WY QSPX
P^EXXMZMX P HMKMXEP GSR QMPE ZMWMXI E

4EWUYE ZE W^R
XEZSPE P^ERXMTEW
E WYSR HM GYFIXX
8SVXMRM HM VMWS
UYMGLI HYI VMGIX
WJM^MSWI TIRWEXI
GLIJ^MXXIVMS

-P FMPERGMS HM
WSWXIRMFMPMPX P F
KVSYT WM EKKMYHM
8LI 46M^I TIV PE
GEQTEKRE HM
GSQYRMGE^MSRI

7EPSZ XVE M ZMRG
+VSGIV] 'SRWYQM
%[EVHW TVIQMEXS
P^MQTIKRS MR
MRRSZE^MSRI VMG
WSWXIRMFMPMPX P

'SRGPYWS 'MFYW
'SRRIGXMRK -XEP]

KI H
IVV
QEW
+VYTTS :æ+æ 3SM
EQMEQS PS WTSVX
TVIQMEXE EM 4VSQ
%[EVH

4EWUYE - RYSZ
KYWGM HM *EFMS 8

MP
%KVMYQFVME • M^F
WMRXIXMGM JPYW
PEZSVEXSVM WXVEF
1MRMWXVM 0SPPSF
%KVMGSPXYVEVIE F
'EPHIVSRI 0EZRIGE
EPPE GIVMQSRME F
MREYKYVE^MSRI

-RM^ME PE GEQTEK
[öVWXIP 6IGPE WYF
QSRHS JSSH

X P
HIP

7DJ

EGGSVEUYE QMRIVEPI WER FIM

105047

ZMWYEPM^^E^MSRM ZMHIS 0~EVKIRXS RI
EKKMYRKI EP TVIQMS VMGIZYXS PS WGSVWS GS
RIPPE GEXIKSVME *SSH HM 'SVVMIVI HIPPE 7IVE I
XSKIXLIV HE] F] HE]S & HMRW TSRMFMPI

EKVMG SERXVWREVEIM CSIE PMQIRXEVJ
EPGI REWVSWIQRER KVMSPSKMGS
FMVGEJGSRGSGVRSJEKVMGSPXYV
GSRWIVZIGEXER HEMVWVW MXE
HEQMGS I TSVXHVJMS
JMGS IEXEPM I SERVHHSPEMSRI
IHQYRH QESQLEKVKXVERE
TEHERSYTTS MRSZE^MSRI
MRXIVPEEKEHI MRQNEPPI K
QIPQIPI QEVPSPISXSJVYXXE
SVXSVTSCM TERSVMEQESPM IQERYII
WEGWEPWQBR FIRIHXXS
WSWXIRMEPMXXE

'EQWX KVESYTX KVSYT á YRE 7SGMIXP 'SSTIVEXM
E &SPSKRE P~E^MIRHE á SKKM XVE M TVMRGM
VMWXSVE^MSRI GSPPIXXMZE WGYSPI E^MIRHI S
RIPPE VMWXSVE^MSRI GSQQIVGMEPI GSR M FVE
-XEPMERS QIRXVI RIP FERUYIXMRK TIV IZIRXM
GSVWS HIKPM ERRM PE WSGMIXP LE EQTPM
QEREKIQIRX WTIGMEPM^^ERHSWM RIM WIVZM^M
XIGL QERYXIR^MSRM I IRIVKJ QEREKIQIRX I GSR PE HMZMWMSRI 0MJI
7SPYXMSRW RIPPI EXXMZMXP HM GSRXVSPPS I UYEPMJMGE HIPPE
EQFMIRXEPI - QSPXITPMGM WIVZM^M HM 'EQWX KVSYT RIPP~EQFMXS HIPPI
HIPJEGMPMXJ KEVERXMWGSRS TM6 HM YRE WGIPXE TIV M GPMIRXM TYFFP
ZSGE^MSRI WSWXIRMFMPI EWWMGYVE TM6 HM YRE WGIPXE TIV PI
P~EQFMIRXI 'SR M WYSM SPXVI QMPE HMTIRHIRXM MP KVYTTS LE YRI
XYXXE -XEPME I EPP~IWXIVS GSR YR JEXXYVEXS EKKVIKEXS HM QMPM
QMPMSRM HM TEWXM TVSHSXXM EPP~ERRS HEXM FMPERGMS

4IV QEKKMSVM MEQSWXKVSYTM

1MPERS QEV^S

7L SRWUHEEHUR LQWHUHVVDUH

-REYKYVEXS SKKMPMRXEPME EQWXKVSYT HMZIRXE
TVSKIXXS ;EWXEPJVVYXXE XSWREGMRXP FIRIJMX
:EPYI TVIWWS MGSQRXMS E^MSRIEJJSV^ERHS
GSQQIVGMEPI P~MQTIKRS ZIVWS PE
'IRXVRSZE WSWXIRMFMMPXP
EQFMIRXEPI I WSGMEPI

%P ZME M TVSKIXXM TMPSXE
HIPPI XVI WXEYXT
ZMRGMXVMGM HIPPE
WIGSRHE -RRSZEXMSR

R W Ź X
• Ô

/RJLQ

+RPH 7HVWDMHZZV \$ZDUGV 9LGHR 2SHUDWRKRS ,O *UXS&RQWDV\$WHD 8WHQWI

-RE RSSRUWXQLWLHV

/HJJL QHZV

PHGLDNH1WZV /HJJL QHZV

↑ 1HZVOHWWHU

↑ \$UFKLYLR 1HZV

&RPXQLFD]LRQH SHU OD 3\$ H &VU +RPLQD
35L]H

+RPLQD VL q DJJLXGLFDWD GXH
7KH 35L]H O]XQLFR SUHPLR LWL
UHOD]LRQL SXEEOLFKH RUJDQL]]
O]DVVRFLD]LRQH FKH UDFFRJOL
QHOO LQGXVWULD GHOOH 35 +R
FDWHJRULD &65 FRQ LO ELODQF
UHDOL]]DWR SHU &DPVW *URXS
&RUSRUDWH SHU OD 3\$ FRQ OD
FRPXQLFD]LRQH H UHQGLFRQWD]LRQH GHO GHFHQQDOH GHO VL
SURJHWWR q VWDWR UHDOL]]DWR SHU OD 5HJLRQH (PLOLD 5RP
:DONLQJ WRJHWKHU GD\ E\ GD\ q LO WLWROR GDWR DO SURJHV
FOLHQWH QHOOD WUDVIRUPD]LRQH GHO ELODQFLR GD PHUR DG
FDQDOH GL FRPXQLFD]LRQH H GL FRLQYROJLPHQWR FRQ O]RE
H UHQGHUH SL• DFFHVLELOH LO UHQGLFRQWR GHJOL LPSDWW
WUDVIRUPDWR LQ XQ GLVSRVLWLYR GL FRPXQLFD]LRQH GDOOH
RIIOLQH ± JUD]LH DO ULFRUVR D GLYHUVL OLQJXDJJL GDOOD
YLGHR WHVWLPRQLDQ]H VHQ]D WUDVFXUDUH O]DXWRUHYROH]]
VX PROWL IURQWL SDUWLFRODUPHQWH VHUUDWD O]DWWLYLWj
/LQNHGLQ H YLVXDOL]]D]LRQL YLGHR /]HGL]LRQH FXUDWD
GL 6RVWHQLELOLWj GHO &RUULHUH GHOOD 6HUD %RORJQD %X
,O SURJHWWR UHDOL]]DWR SHU LO GHFHQQDOH GHO VLVPD LQ
VILGD q VWDWD TXHOOD GL WUDVIRUPDUH GLHFL DQQL GL DWV
FRPXQLFD]LRQH VL q ULYROWD D XQ SXEEOLFR DPSSLR 3HU VRV
VXO IURQWH GHO]DFFRXQWDELOLW\ /LQWHUR SURJHWWR ±
RUJDQL]]DWR LQ IXQ]LRQH GHOOR VJXDUGR GHL FLWWDGLQL S
DPPLQLVWUDWLYD YLUWXRV 'DO ODQFLR GHO SURJHWWR GX
GHO YROXPH (PLOLD SL• GL SULPD DO 3UHVLGHQWH GHOOD 5HS
GHO SRGFDVW FRQ LO FRQWULEXWR GHO &DUGLQDOH ODWWHF
FDPSDJQD KD UDFFRWRW ROWUH XVFLWH VWDPSD PLOD Y

105047

PLOLRQL GL LPSUHVLRQ VRFLDO

*6LDPR RUJRJOLRVL GL TXHVWL SUHPL H GL TXHOOR FKH UDSS
SURIHVLRQDOH H FRVWUXJLRQH GL UHODJLRQL SRVVRQR FUH
DPPLQLVWUDJLRQL KD FRPPHQDWR 2PHU 3LJQDWWL DPPLQL
SUHPLR QHO FRUVR GHOOHYHQWR ILQDOH GL 7KH 35LJH 1HL
H 5HJLRQH (POLD 5RPDJQD DEELDR PHVVR XQD JUDQGH FDS
PHJJL H OLQJXDJJL PD DYHQGR VHPSUH FKLDUL L GHVWLQDWD
OIRELHWWLYR FUH DUH UHODJLRQL GL YDORUH 8Q JUDJLH D &
GHO UDSSRUWR SURIHVLRQDOH FKH DEELDR LQVWDUDWR
UDJJLXQJHUH TXHVWR ULVXOWDWR LPSRUWDQWH

... _6 3UHPL ULFRQRVFLPHQWL

,QGLHWUR

FRQGLY

T WZHHW

t FRQGLY

6LWHPDS

1HZVOHWWHU

*UXSSR HGLWRULDO

+RPH 7HVWDWH1HZV

,VFULYLWL DOOD QHZVOHWWHU 19 LCDL \$UHGLLYD VHF R S R US RPLOOL

\$ZDUGV 9LGHR 2SHUDWR

UHVWDUH DJJLRUQDWR

TM

6KRS ,O *UXSSR QWDW

,VFULYLWL

Ó LQIR#PHGLDNH\ LW

\$UHD 8WHQWL 3ULYDF\

3 ,9\$ H &)

RSSRUWXQLWLHV

4XHVWR VLWR XWLOLJD FRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL SHU JHVWL \$FFHW
\$FFHWD DFRQVHQWL DO ORUR XVR 3HU PDJJLRUL LQIRUPDJLRQL VX FRPH
OD QRVD PDJLRQH XVWRBHQGHV FRNLH

R W Ź X
• Ô

/RJLQ

+RPH 7HVWDMHZZV \$ZDUGV 9LGWR 2SHUDWRKRS ,O *UXS&RQWDW\$WHD 8WHQWI
-RE RSSRUWXQLWLHV

/HJJL QHZV

PHGLDNH1WZV /HJJL QHZV

↑ 1HZVOHWWHU
↑ \$UFKLYLR 1HZV

7KH 35LJH LO SUHPLR LWDOLDQR GHOOH
DUJHQWL EURQJL H SUHPL GL LQGXV

6L q WHQXWD LHUL QHOOD SUH
%HOYHGHUH DO SLDQR GL 5HJ
FHULPRQLD GL SUHPLD]LRQH GH
37KH 35LJH' LO SUHPLR GHGLFD
3XEEOLFKH SURPRVVR GD 81\$ ± \$
&RPXQLFD]LRQH 8QLWH 8Q ULFR
GHGLFDWR D XQ FRPSDUWR DOW
IRUWH HYROX]LRQH L PHWDO
GDOO]DXWRUHYROH *LXULD GL TXHVW]DQQR SHU XQ WRWDOH
WUH SUHPL LQGXVWU\ DVVHJQDWL DOOH VHJXHQWL FDPD]QH
,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RPXQLFD]LRQH SHU O]81,21(,7\$
FDPD]QD SKDUPD DG RSHUD GL 1RHVLV SHU OHGWURQLF 31RC
LGHDWD VHPSUH GDOO],1& ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RP
,Q FKLXVXUD LO 3UHPLR SHU LO PLJOLRUH SURJHWWR JHVWL
)LORPHQD 5RVDWR ,Q TXHVW VHFRRGD HGL]LRQH LO SUHPLR
GHOO]DJHQ]LD 7HPER SHU OD FDPD]QD 3,O SULPR ODXUHDWR
,O 3UHPLR DOOD FDUULHUD SHU O]HGL]LRQH q VWDWR FRQ
VHUYL]LR GHOD FXOWXUD GHOD FRQRV]HQ]D H SHU OD VX
GHOD FRP]QLFD]LRQH RJL GHYH UDSSUHVHQWDUH HIILDFL
37KH 35LJH q OD FHOEUD]LRQH GHOOH PLJOLRUL HFFHOHQ]H
'DYLGH \$UGXLQL 3UHVLGHQWH GL 81\$ 39RJOLDPR RJQL DQQR
LPSRUWDQWLVLVLPD GLVFLSOLQD GHOD FRP]QLFD]LRQH 9DOR
FRPSOHVVWLWj H LQFHUWH]jH KD DVVXQWR XQD SRVL]LRQH VHF
D]LHQGH LVWLWX]LRQL H RUJDQLVPL RSHUDQWL LQ RJQL DPEL
34XHVW VHUD L YHUL SURWDJRQLVWL VRQR VWDWL L PLJOLRU
7KH 35LJH DVVXPH XQ VLJQLILFDWR SDUWLFRODUH 3HUFKp PD
3XEEOLFKH VRQR VWDWH WDQWR FHQWUDOL QHOOD FUHD]LRQ
FRQLQXD \$QGUHD &RUHQOOL 9LFHSUHVVLGHQWH 81\$ H &RRUG

105047

\$JHQJLH GL 35 KDQQR DYXWR O¶RSSRUWXQLWj GL PLVXUDUVL L
HVVHUH SURQWL DOO¶LPSUHYHGLELOH FRQ HIILDFDLD 1HL SU
'1\$ SL• IRUWH YLVLQRDULR VILGDQWH FDSDFH GL LQQRDYUH
JUDQGH VRGGLVIDJLRQH'

7XWWH OH FDPDJQH SUHPLDWH SHU FDWHJRULD

, 1) / 8 (1 & (5 0 \$ 5 . (7 , 1 *

- :XG\ 7LPH WR EH UHDO _ 'LIIHUHQW _ \$, \$ _ %521=2
- &DPSDJQD ;PDV _ +DYDV 0HGLD _ 3HSFR _ \$5*(172
- %OXH%DOORRQ&KDOOHQJH _ 1RHVLV _ 0HGWURQLF _ 252

12 352), 7 & 65

- /\$ &26&, (1=\$ ', =(7\$ _ 0HGLDW\FKH _ /\$&7\$/ , 6 _ %521=2
- *5((1 /(\$*8(+(52(6)25 \$ &/,0\$7(2) &+\$1*(_ (SUFPRXQLFDJLRQ
6RFLHWj %HQHILW _ :H:RUOG 2QOXV _ \$5*(172
- :DONLQJ WRJHWKHU GD\E\GD\ _ +RPLQD _ &DPVW _ \$5*(172
- &RFD &ROD ,WDOLD SHU 6SHFLDO 2O\PSLFV _ 6HF 1HZJDWH
(PEUDFLQJ9HQLFH /DYD]JD 6D\SH ZLWK %H\RQG :DOOV' _
_ /XLJL /DYD]JD 6 S \$ _ 252
- 7+(6,*1 '\$1&(_ 2PQLFRP 35 *URXS ,WDOLD _ (QWH 1D]LRQDO

0 (' , \$ 5 (/ \$ 7 , 216 67 \$. (+ 2 / ' (5
(1 * \$ * (0 (17

- 5DFFRQWL GL 4XDUWLHUH _ %85621 &2+1 :2/)(6 5 / _ \$PHU
- ,O SULPR ODXUHDWR QHO 0HWDYHUVR _ 7HPER _ 0LJPD *UR
- %1RQ ULDEEDQGRQDWHFL PDL' _ ,1& ± ,VWLWXWR 1D]LRQDOH
\$5*(172
- 0\ *UHHQ 3DVWD _ ,1& ± ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU OD &RPX

& 2081 , & \$ = , 21 (& 25325 \$ 7 (

- /RRNLQJ _ 6(& 1HZJDWH ,WDOLD _)RQGDJLRQH &DULSOR _
-)LQDOH /LJXUH _ 7KH 3HUIHFW 3ODFH _ 6WXGLRZLNL _ &RP
- %1RQ ULDEEDQGRQDWHFL PDL' _ ,1& ± ,VWLWXWR 1D]LRQDOH
\$5*(172
- (POLD SL• GL SULPD _ +RPLQD _ 5HJLRQH (POLD 5RPDJQD
- *XLGD 7XULVWLFD DL 'H VHUWL G¶,WDOLD _ +\$9\$6 35 0, /\$1 _

& 2081 , & \$ = , 21 (352'2772

- %HQYHQXWL DO 9LOODJJLR .R]HO _ 6SHQFHU /HZLV _ %LUL
- 5HIUHVK <RXU 6WURQJ 6LGH _ +\$9\$6 35 0, /\$1 _ 7XERUJ _ \$5*(
- 'HVWLQDJLRQH %UHVDRD _ ,1& ,VWLWXWR 1D]LRQDOH SHU
%UHVDRD GHOOD 9DOWHOOLQD _ 252

... _6 3UHPL ULFRQRVFLPHQWL

,QGLHWUR

FRQGLY

T WZHHW

t FRQGLY





